



# Chansons climatiques et sentimentales

Jacques Rebotier  
Compagnie voQue



VENDREDI 15 MARS 20H  
ESPACE DES ARTS



1H15



TARIF A

*En coréalisation avec l'Espace des Arts*

CONTACTS PRESSE : Cyrielle Roulliaud & Cécile Gacon-Camoz  
03 85 42 74 55 / prénom.nom@legrandchalon.fr

1, rue Olivier-Messiaen - 71100 Chalon-sur-Saône  
conservatoire.legrandchalon.fr

Tél. 03 85 42 42 65  
[www.facebook.com/conservatoiregrandchalon](http://www.facebook.com/conservatoiregrandchalon)



diversions



RÉGION  
BOURGOGNE  
FRANCHE  
COMTÉ



LEGRANDCHALON *360fr*



# Présentation

Jacques Rebotier habite un continent aux frontières aussi mouvantes que précises, celui de la musique se faisant théâtre et du théâtre se faisant musique. Il est ce continent tant il a fait de son rapport à la langue et à la voix la matière même de ce qu'il 'performe', sa façon unique de pétrir cet assemblage, de le mâcher, de le tisser. Toujours avec humour, toujours avec rigueur. Le compositeur - poète - auteur - jongleur - dislocateur de mots - virtuose polymorphe - metteur-en-scène (liste forcément incomplète), revient au plateau accompagné d'un quatuor à cordes instrumental et vocal pour nous livrer sa vision du monde tel qu'il va mal. Cela s'appelle *Chansons climatiques et sentimentales*. Un tour de parole comme on dit un tour de chant, qui passe à la moulinette de son inventivité les standards les plus populaires de la chanson et la variété de la musique dite savante.

## PROGRAMME

**Jacques Rebotier** texte, musique, voix

**Anne Le Pape, Apolline Kirklar** violons, voix **Séverine Morfin** alto, effets, voix

**Anne Gouraud** contrebasse, voix **Gilles Bottacchi** lumières

**Virginie Rochetti** broderies **Henning Wagenbreth** affiche

Production voQue - conventionnée par le Ministère de la Culture / DRAC Île-de-France / SACEM / Coproduction Théâtre Joliette - Minoterie / Cité de la Voix / Pôle Arts de la scène - Friche la Belle de mai / Théâtre d'Ivry - A Vitez / Sons d'hiver / Théâtre Jules Julien / Lieux publics - Centre national de création en espace public / Soutien Conseil départemental du Val-de-Marne / SPEDIDAM

# Note d'intention

## Le projet artistique

J'entends le loup le renard et la bel... ah ben tiens non on les entend plus ceux-là ! Only me !? L'été pas bien. Une piste noire de poèmes et de sons, du rouge au vert de la critique sociale et écologique. Premier de cordée : un libre penseur à l'humour agile et à la langue mordante, le compositeur-poète-performeur Jacques Rebotier. Il a formé un quatuor à cordes de musiciennes-parlantes pour un tour de chant de compositions originales, qui est aussi un détour de chansons du répertoire (tout répertoire) : on y slalome entre musique trad et variétés, jazz, classique, pop, dans un mix acoustique/électronique intime/politique. La montée des eaux ? Des orages sentimentaux.

« Jacques Rebotier s'apparente à la folle famille des dislocateurs de mots, de sons et de cerveaux. Compositeur, poète, metteur en scène et performeur, il se joue des frontières entre les disciplines et multiplie les points de vue dans une oeuvre résolument contemporaine où il croque, pleines dents, une civilisation qui ne va pas fort.

Avec Chansons climatiques & sentimentales, il propose un Tour de parole comme on dirait un Tour de chant. A ses côtés, constitué sur mesure, un drôle de quatuor à cordes, ou plus exactement quatre musiciennes, 2 violons, alto et contrebasse, castées pour répondre aux exigences tous azimuts du projet. Car les Chansons naviguent, à oreille et à vue, dans un mix classique/pop, savant/populaire, acoustique/électronique, écrit/improvisé, concert/théâtre musical, divertissement/regard politique, et requièrent même des musiciennes l'usage de leur voix, en parlé comme en chanté.

Un quatuor augmenté.

Ensemble, sur piste noire, ils slaloment Des chansons empruntées au répertoire variétés, Only me (Elvis Presley), L'Été pas bien (Joe Dassin) au répertoire jazz, My Fucky Valentine (Chet Baker), au répertoire traditionnel (La jument de Michao, Un oranger sur le sol irlandais...), au répertoire classique (transcriptions-réécritures de Mahler). Included : des chansons originales signées Jacques Rebotier. Des reprises 100% hand and brain made, total détournées, paroles virant au rouge ou au vert de la critique sociale et écologique, musiques dérivant du tonal à l'atonal ou bruitiste, dans toutes les ressources des écritures d'aujourd'hui.

Laissez-vous aller, on s'occupe de tout !

## Enjamber les répertoires, faire réseaux communs

L'un des enjeux artistiques de cette création est de lier sur un même plateau des répertoires de musique et des musiciens qui font généralement scène à part. Un quatuor à cordes, quintessence de la formation classique, côtoie sur le même plateau une musicienne venant du monde de la variété, de la chanson et de l'improvisation. Le tout emmené par Jacques Rebotier à la fois auteur, compositeur, interprète et performeur. Ainsi tant dans la distribution que dans le répertoire (populaire, classique, traditionnel) il s'agit de bousculer la manière de travailler en confrontant ces deux mondes pour associer leur qualité. L'auditeur/spectateur sera invité à goûter le plaisir d'un air connu, en trouver le texte complètement détourné avant de se laisser glisser vers une musique contemporaine.

Les coproducteurs fédérés autour de cette création sont à l'image de ce répertoire, éclectiques : musique classique (Opéra de Lille, Cité de la Voix), théâtre (Théâtre Joliette-Minoterie), musique improvisée (festival Sons d'hiver), chanson (théâtre d'Ivry - Antoine vitez), scène généraliste (Théâtre Jules Julien)... qui connaissent une ou plusieurs facettes du travail de Jacques Rebotier et souhaitent se saisir de ce projet pour faire circuler les publics.

Poursuivre un parcours artistique de 20 ans autour de deux pôles :

### **Le rapport texte/musique**

‘Traiter le texte et la musique non pas en superpositions, strates redondantes ou concurrentes, et en tout cas saturées d’information – comme dans l’opéra ou l’oratorio traditionnel, la voix se déroulant sur un tapis instrumental, l’un étant accompagné de l’autre – mais bien plutôt sur le mode de la succession, le son chassant le sens, le sens naissant du son, et inversement, le texte devenant musique quand il n’en peut plus d’être texte et la musique devenant texte quand elle s’épuise d’être musique, penser texte et musique à la manière d’un courant alternatif, ou de deux fils croisés, chaîne contre trame, point contre point, comme deux états d’une même matière en fusion, le sens, l’opus.’

### **Conjuguer exigence et humour :**

‘Sur le plan du contenu, on me dit souvent que réflexion et humour sont dans mes spectacles inextricablement mêlés ; ce sont pour moi les deux faces d’une même chose :

la distance au monde, seule capable de générer un regard libre, et donc critique, sur le monde. Et seule façon d’y revenir, en présence. Les outils en sont un croisement des techniques, qui est présent depuis l’origine : d’où un théâtre de plateau, qui est texte, en même temps que musique, et poésie, et image, vidéo, son et sens...

Les temps en sont : temps du spectacle mais aussi formes brèves ou marathon, tous combats contre la morne norme de la standardisation et du paraître.

Les formes en sont : spectacles, performances, installations, actions de rue, concerts, ateliers, lectures... Cette diversité, toujours organique, est notre identité. Notre récompense est une rencontre inédite et croisée des publics.’

**Jacques Rebotier**

# Biographies

## Jacques Rebotier

*'Je vois en Jacques Rebotier un érudit humaniste, unique en son genre, virtuose polymorphe égaré dans ce monde de spécialisations unique. Il n'est pas non plus touché à tout, c'est-à-dire dilettante attiré par les matières les plus diverses et les pratiquants en amateur. Il est spécialiste de tout ce qu'il touche : la poésie, la composition et la notation musicale, la mise en scène de théâtre, l'étymologie. (...) De tout cela Rebotier fait poème, et du même coup fait théâtre.'*

## David LESCOT Compositeur

Poète et metteur en scène, Jacques Rebotier fonde en 1992 voQue, compagnie verbale et ensemble de musique à l'origine de nombreux spectacles créés à La Comédie Française, au Théâtre National de Chaillot, au Théâtre Nanterre-Amandiers, au Théâtre National de Strasbourg, dans les Opéras de Paris, Lyon, Montpellier et dans de nombreux pays. Y circulent, par dessous les frontières, concert, poésie, performance, installation, lecture.

Compositeur, il écrit une musique libre, expressive, souvent liée au texte, ou virant au théâtre instrumental. Jeux de langage, formes, glissements du son et du sens, le travail de Jacques Rebotier porte avec précision sur tous les aspects du phrasé et de l'articulation, intonation, accentuation, rythme, débit. Auteur et metteur en scène, ses spectacles, dérangeants et joyeux, allient une écriture exigeante à un esprit insolite, ou plutôt d'« incongru » : ce qui refuse de se mélanger.

« Sur le plan du contenu, on me dit souvent que réflexion et humour sont dans mes spectacles inextricablement mêlés ; ce sont pour moi les deux faces d'une même chose : la distance au monde, seule capable de générer un regard libre, et donc critique, sur le monde. Et seule façon d'y revenir, en présence. Les outils en sont un croisement des techniques, qui est présent depuis l'origine : d'où un théâtre de plateau, qui est texte, en même temps que musique, et poésie, et image, vidéo, son et sens...

Les temps en sont : temps du spectacle mais aussi formes brèves ou marathon, tous combats contre la morne norme de la standardisation et du paraître. Les formes en sont : spectacles, performances, installations, actions de rue, concerts, ateliers, lectures... Cette diversité, toujours organique, est notre identité. Notre récompense est une rencontre inédite et croisée des publics. »

Poète, Jacques Rebotier est l'auteur d'une quinzaine de livres édités chez Gallimard, Verticales, Harpo &, La Ville brûle ou Æncrages & Co. Son théâtre est édité aux Solitaires intempestifs. Performeur, il est régulièrement invité à dire ses textes seul ou accompagné de complices, musiciens, chanteurs, comédiens.

### **Anne Le Pape**, violoniste,

joue au sein du Grand Orchestre de Tango de Juan Jose Mosalini depuis sa création en 1992. Parallèlement, elle poursuit son cursus classique au CNSM de Lyon en 3ème cycle de musique de chambre, puis intègre ProQuartet où elle reçoit l'enseignement des quatuors Alban Berg, Hagen et Lasalle. Elle sera lauréate de plusieurs concours internationaux en trio et quatuor à cordes.

Elle est violon solo du sextet de tango Las Malenas, ainsi que de l'orchestre Fleurs noires (tango contemporain), deux formations, avec lesquelles elle se produit en France et à l'étranger. Elle joue avec Melingo depuis 2011, notamment à Paris (Café de la Danse, la Cigale, festival Banlieues Bleues, Trianon...) et en Europe, et dans le groupe Taxxi tango XXI sous la direction de Pablo Gignoli.

Dans l'univers du jazz, elle enregistre pour l'album DPZ (de Pourquery / Zimmermann), participe à la création du projet de Médéric Collignon, sur la musique de King Crimson, A la Recherche du Roi Frippé. L'album de ce projet sera élu Meilleur Album de l'Année aux Victoires du Jazz 2013.

En 2014, elle joue sur le projet Tubafest d'Andy Emler avec le quatuor Cactus et François Thuillier et rejoint Yanowski sur son spectacle La Passe Interdite.

En 2015, avec Las Malenas elle joue et enregistre en live avec Élise Caron sur des arrangements de Denis Chouillet, Michel Musseau, Andy Emler, Thomas de Pourquery et Sarah Murcia. Elle intègre d'autres univers, notamment avec la chorégraphe Blanca Li pour Salomé, et au théâtre pour Jean la Chance de Brecht, mis en scène par Jean-Claude Fall et Conseils pour une Jeune Épouse de Marion Aubert, mis en scène Philippe Fretun.

### **Apolline Kirklar**, violoniste,

débute son parcours musical au CRR de Dijon grâce à l'enseignement de Jean François Corvaisier et Anne Mercier. Elle se perfectionne ensuite au CNSM de Lyon sous les précieux conseils de Vladimir Nemtanu et Kazimierz Olechowski, où elle obtient son Master d'Interprète en 2016. Au cours de son cursus, elle se forme également à la Guildhall School of Music and Drama à Londres.

Passionnée de musique de chambre, elle est à l'initiative de plusieurs ensembles tel que le Quatuor Igami, avec lequel elle travaille pendant quatre ans et suit un Master de Musique de Chambre à Lyon auprès de Yovan Markovitch et Agnès Sulem en 2015.

Elle crée également le trio Fauve, une formation originale avec accordéon, violon et violoncelle, qui développe son identité par l'esthétique contemporaine et la création. Elle se produit régulièrement avec divers orchestres tel que l'Opéra National de Lyon, l'Orchestre Dijon-Bourgogne, l'Ensemble Nova, l'Orchestre Sostenuto.

## Presse

### Libération

« Rebotier, dont la première formation est musicale, est sensible au souffle de la langue et à ses quiproquos : allitérations, vraies, fausses liaisons, homonymie font son miel. Le Rebotier s'apprend vite, c'est une langue où l'homme n'a pas de h et où dieu se dit vieux. »

**René SOLIS**

### Télérama

« Rebotier arrive à saisir dans son essence une civilisation qui ne va pas fort. »

**Joshka SCHIDLOW**

### Les Inrocks

« Jacques Rebotier est un jongleur de mots, un orchestrateur de spectacle, un organisateur de chaos, un multiplicateur de points de vue, un anthropologue encyclopédiste vélocipédiste qui a tenté le tour de l'Omme et n'en revient toujours pas.

(...) c'est aussi un citoyen inquiet, il s'interroge en mots et en musique et non sans humour sur l'état de notre planète et sur les mauvais tours que l'humain se joue à lui-même. »

**Hugues LE TANNEUR**

### Le Figaro

« On aime beaucoup Jacques Rebotier et sa fantaisie. On aime l'esprit d'enfance et d'aventure qui préside à ses spectacles et la manière qu'il a d'embarquer des interprètes avec lui comme s'il partait en randonnée, sans savoir jusqu'où ses pas le mèneront... »

**Armelle HÉLIOT**

### Mouvement.net

« Chez Rebotier, on rigole franchement des absurdités de ce monde, de sa dérive suicidaire, de ses tics morbides. Son travail sur le langage est digne des meilleurs Oulipiens. »

**Jean-Jacques BIRGÉ**

### Libération

« Bretteur de gutturales, pourfendeurs de labiales, diplômé en salive, Rebotier est un OS de la langue (laquelle est un os où il y a toujours à ronger), c'est aussi un soutier de la syntaxe, une classe de rattrapage à lui seul. » Jean-Pierre THIBAUDAT  
Le Matricule des anges « Musicien prodigue, loufoque dramaturge, poète peu sérieux, Jacques Rebotier fait tourner la langue sur elle-même, jusqu'à ne plus rien nous en laisser voir que le dos. Une oeuvre hallucinante où tout est renversé. »

**Xavier PERSON**

### Le Nouvel Observateur

« Il a un diable d'humour loufoque et engagé, Jacques Rebotier. Et tout autant de talents d'auteur, de musicien, de metteur en scène. »

**Odile QUIRIOT**

### Politis

« Jacques Rebotier est un révolté joueur. Comme ce poète est aussi musicien (écrire une symphonie ne lui fait pas peur), il a le sens du swing et du martèlement des mots. Homme de théâtre complet (...). »

**Gilles COSTAZ**